

BY-LAW NO. 869.25

ARRÊTÉ N° 869.25

**BEING A BY-LAW OF THE RURAL
MUNICIPALITY OF MONTCALM TO
ESTABLISH FEES UNDER THE
JURISDICTION OF *THE MUNICIPAL
ACT, THE PLANNING ACT AND THE
FREEDOM OF INFORMATION AND
PROTECTION OF PRIVACY ACT***

**ARRÊTÉ DE LA MUNICIPALITÉ
RURALE DE MONTCALM VISANT À
ÉTABLIR DES DROITS EN VERTU DE
LA LOI SUR LES MUNICIPALITÉS, DE
LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU
TERRITOIRE ET DE LA LOI SUR
L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA
PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

WHEREAS, subsection 232(2) of *The Municipal Act*, S.M. 1996, c. M225 states in part as follows:

ATTENDU QUE le paragraphe 232(2) de la *Loi sur les municipalités*, L.M. 1996, c. M225 prévoit en partie ce qui suit :

“232(2) Without limiting the generality of subsection (1), a council may in a by-law passed under this Division

« 232(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), le conseil peut, dans le cadre d'un règlement adopté en vertu de la présente section :

(d) establish fees or other charges for services, activities or things provided or done by the municipality or for the use of property under the ownership, direction, management or control of the municipality;

d) fixer des droits ou d'autres sommes pour les services, les activités ou les choses que fournit ou qu'accomplit la municipalité ou pour l'utilisation de biens relevant d'elle;

(e) subject to the regulations, provided for a system of licenses, permits, approvals, including any or all of the following:

e) sous réserve des règlements, prévoir un système de licences, de permis ou d'approbations, et faire l'une ou l'ensemble des choses suivantes :

(i) establishing fees, and terms for payment of fees, for inspections, licenses, permits and approvals, including fees related to recovering the cost of regulation;”

(i) établir des droits et les modalités de leur paiement pour les inspections, les licences, les permis et les approbations, y compris des droits liés au recouvrement des frais de réglementation, »;

AND WHEREAS the Montcalm Building By-Law No. 817/20 adopts the Manitoba Building Code as required by *The Buildings and Mobile Homes Act* and applies to administration and enforcement in the design, construction, erection, placement and occupancy of new buildings, and the alteration, reconstruction, demolition, removal, relocation, occupancy and change in occupancy of existing buildings and any requirements that are necessary to correct unsafe conditions in existing buildings;

ATTENDU QUE l'Arrêté n° 817/20 de Montcalm sur la construction adopte le Code du bâtiment du Manitoba tel que requis par la *Loi sur les bâtiments* et s'applique à l'administration et à l'exécution de la conception, de la construction, de l'érection, de l'emplacement et de l'occupation de nouveaux bâtiments, et de la modification, de la reconstruction, de la démolition, de l'enlèvement, de la relocalisation, de l'occupation et du changement d'occupation des bâtiments existants et de toute exigence nécessaire pour corriger les conditions dangereuses dans les bâtiments existants;

AND WHEREAS section 82 of the Regulations under *The Freedom of Information and Protection of Privacy Act* provides for and establishes fees for search, preparation, copying and delivery services;

ATTENDU QUE l'article 82 de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* prévoit et établit des droits pour les services de recherche, de préparation, de copie et de livraison;

AND WHEREAS, the Municipal Council of the Rural Municipality of Montcalm deems it expedient and in the best interests of the Municipality to charge for applications and appropriate fees for services provided by the Municipality;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that the Municipal Council of the Rural Municipality of Montcalm enacts in Open Council assembled as follows:

1. THAT fees for certain services and applications is established as set out in attached Schedule "A", which Schedule may be revised from time to time.

2. THAT the making of an application and/or payment of fees do not constitute or imply any approvals by Council.

3. THAT By-Law No. 846/23 be and is hereby rescinded.

4. THAT in the event of a conflicting by-law setting rates, the most recent by-law shall take precedence.

5. THAT this by-law shall take force and effect upon third reading.

DONE AND PASSED as a by-law of the Rural Municipality of Montcalm at Letellier in the Province of Manitoba this 14 day of May, 2025.

THE RURAL MUNICIPALITY OF
MONTCALM

ATTENDU QUE le conseil municipal de la Municipalité rurale de Montcalm juge opportun et dans l'intérêt de la Municipalité de facturer les demandes et les droits appropriés pour les services fournis par la Municipalité;

PAR CONSÉQUENT, le conseil de la Municipalité rurale de Montcalm, réuni en séance publique, adopte ce qui suit :

1. QUE les droits pour certains services et certaines demandes soient fixés comme indiqué dans l'annexe « A » ci-jointe, cette annexe pouvant être révisée de temps à autre.

2. QUE l'introduction d'une demande et/ou le paiement de droits ne constituent ni n'impliquent aucune approbation de la part du conseil.

3. QUE l'Arrêté n° 846/23 soit abrogé par la présente.

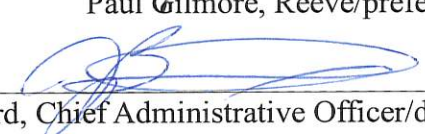
4. QU'en cas de conflit entre deux arrêtés fixant des tarifs, l'arrêté le plus récent prévaut.

5. QUE le présent arrêté entre en vigueur et prenne effet à compter de sa troisième lecture.

FAIT ET ADOPTÉ comme arrêté de la Municipalité rurale de Montcalm à Letellier dans la province du Manitoba ce 14 jour de mai, 2025.

LA MUNICIPALITÉ RURALE DE
MONTCALM



Paul Gilmore, Reeve/préfet

Jolene Bird, Chief Administrative Officer/directrice générale

Read a First time this 17th day of April 2025.

Première lecture le 17 avril 2025.

Read a Second time this 14th day of May, 2025.

Deuxième lecture le 14 mai, 2025.

Read a Third time this 14th day of May, 2025.

Troisième lecture le 14 mai, 2025.

**RURAL MUNICIPALITY OF
MONTCALM**

**MUNICIPALITÉ RURALE DE
MONTCALM**

FEES BY-LAW NO. 869.25

ARRÊTÉ N° 836.25 SUR LES DROITS

SCHEDULE “A”

ANNEXE « A »

A. FINANCE AND ADMINISTRATION

(la version française suit)

A1.	Tax Certificate per Roll Number	\$30.00
A2.	Amounts Transferred to Taxes Utility and Accounts Receivable amounts that are transferred to property tax bill will incur an administration fee for each occurrence.	\$25.00
A3.	Tax Sale Administration	\$50.00
A4.	Zoning	
	(a) Zoning Memorandum (Compliance): <i>To identify the current zoning applicable to the property and structures. A current (within 5 years) certified Survey Certificate must accompany the application and shall be an original of copy certified by a Manitoba legal land surveyor.</i>	\$150.00
	(b) Zoning Letter: <i>Confirming zoning or land use history for a specific property</i>	\$40.00
A5.	Variation Orders	\$200.00
A6.	Minor Variation Orders (<10% of Regulations)	\$100.00
A7.	Conditional Use Orders	\$200.00
A8.	Subdivision Approval	\$250.00
A9.	Subdivision Approval Amendments	\$125.00
A10.	Rezoning Amendments	\$500.00 Plus Legal and Administration Costs
A11.	Encroachment Agreements	Actual Legal and Office Administrative Costs
A12.	Civic Addressing Replacement Fee	\$50.00
A13.	Photocopying	
	(a) Single Sided	\$0.30
	(b) Double Sided	\$0.50
A14.	Faxing Services, Per Page	
	(a) Sending <20 Pages	\$0.15/Page
	(b) Sending >20 Pages	\$0.10/Page
	(c) Receiving	\$0.30/Page
A15.	Laminating	\$2.00/Page
A16.	Returned/NSF Cheques	\$40.00
A17.	Property Ownership Maps	
	(a) Regular Maps	\$30.00 plus GST
	(b) Laminated Maps	\$35.00 plus GST
A18.	Office Rental Space	Subject to Agreement
A19.	Council Chamber Rental	\$100.00/Day, \$20.00/Hour, Minimum Charge 2 Hours
	(a) Virtual Meeting Equipment	\$30.00/Day
	(b) Audio Visual Equipment	\$20.00/Day
A20.	Raffle License	1% of Prize Value, Minimum Charge \$5.00
A21.	Peddler's Business License	\$25.00/Day

A. FINANCE ET ADMINISTRATION
(English version precedes)

A1.	Certificat fiscal par numéro de rôle	30,00 \$
A2.	Montants transférés aux taxes Les montants relatifs aux services publics et aux comptes débiteurs qui sont transférés à la facture de taxe sur les biens feront l'objet de droits administratifs à chaque évènement.	25,00 \$
A3.	Administration de vente pour arriéré de taxe	50,00 \$
A4.	Zonage	
	a) Rapport sur le zonage (conformité) : <i>Sert à identifier le zonage actuel applicable à la propriété et aux structures. Un certificat d'arpentage original ou une copie certifiée par un arpenteur-géomètre agréé du Manitoba récent (moins de 5 ans) doit accompagner la demande.</i>	150,00 \$
	b) Lettre de zonage : <i>Confirmation de l'historique du zonage ou de l'usage du terrain pour une propriété particulière.</i>	40,00 \$
A5.	Ordres de dérogation	200,00 \$
A6.	Ordres de dérogation mineure (< 10 % de l'arrêté)	100,00 \$
A7.	Ordres d'usage conditionnel	200,00 \$
A8.	Approbation du lotissement	250,00 \$
A9.	Modifications de l'approbation du lotissement	125,00 \$
A10.	Modifications de zonage	500 \$, coûts juridiques et administratifs en sus
A11.	Ententes d'empiètement	coûts juridiques et administratifs réels
A12.	Frais de remplacement de l'adressage municipal	50,00 \$
A13.	Photocopie	
	a) recto seulement	0,30 \$
	b) recto verso	0,50 \$
A14.	Service de télécopie, par page	
	a) envoi < 20 pages	0,15 \$/page
	b) envoi > 20 pages	0,10 \$/page
	c) réception	0,30 \$/page
A15.	Plastification	2,00 \$/page
A16.	Chèque retourné/sans provision	40,00 \$
A17.	Cartes de propriétaires de biens	
	a) cartes ordinaires	30,00 \$, TPS en sus
	b) cartes plastifiées	35,00 \$, TPS en sus
A18.	Location de bureaux	Sous réserve d'entente
A19.	Location de la salle du conseil	100,00 \$/jour, 20,00 \$/heure, facturation pour un minimum de 2 heures
	a) équipement de réunion virtuelle	30,00 \$/jour
	b) équipement audiovisuel	20,00 \$/jour
A20.	Licence pour tirage au sort	1 % de la valeur des prix, droit minimum 5,00 \$
A21.	Permis d'exploitation pour colporteur	25,00 \$/jour

B. TRANSPORTATION SERVICES
(la version française suit)

B1(A)	Hourly Rate Within LUD of St. Jean:	50% of MHCA Equipment Rates (Per Hour)
	(a) Grader, Summer — \$385.70	\$192.85
	(b) Grader, Winter w/Plow — \$425.60	\$212.80

	(c) Tractor — \$154.00	\$77.00
	(d) Tractor w/Mower — \$207.00	\$103.50
	(e) Tractor w/Snowblower — \$177.10	\$88.55
	(f) Excavator w/Bucket — \$267.60 + Laser — \$10.00/Hour	\$133.80 (w/Laser Cost \$5.00/Hour)
	(g) Backhoe — \$160.96	\$80.48
	(h) 3 Ton Peterbilt Truck — \$130.00; + Water Tank — \$97.00/Hour	\$65.00 (w/Water Tank Cost \$48.50/Hour)
	(i) Skid Steer with Tracks — \$269.70	\$134.85
	(j) Trailer — \$18.00	\$9.00
	(k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$57.00 (Operator Cost) = \$96.00
	(l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$57.00 (Operator Cost) = \$96.00
	(m)2023 Dodge RAM 1500 — \$71.00	\$35.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$92.50
	(n) 2024 Chevy Silverado 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$57.00 (Operator Cost) = \$96.00
	(o) Valley Weed ATV — \$52.00	\$26.00
	(p) Miscellaneous Labour — \$60.00	\$30.00
	(q) Other	As Determined by Public Works Manager

B1(B)	Hourly Rate Within LUD of St. Jean, Overtime Rate	50% MHCA Equipment Rates (Per Hour) + Overtime Rate
	(a) Grader, Summer — \$385.70	\$222.85
	(b) Grader, Winter w/Plow — \$425.60	\$242.80
	(c) Tractor — \$154.00	\$107.00
	(d) Tractor w/Mower — \$207.00	\$133.50
	(e) Tractor w/Snowblower — \$177.10	\$118.55
	(f) Excavator w/Bucket — \$267.60 + Laser — \$10.00/Hour	\$163.80 (w/Laser Cost \$7.50/Hour)
	(g) Backhoe — \$160.96	\$110.48
	(h) 3 Ton Peterbilt Truck — \$130.00; + Water Tank — \$97.00/Hour	\$95.00 (w/Water Tank Cost \$72.75/Hour)
	(i) Skid Steer with Tracks — \$269.70	\$164.85
	(j) Trailer — \$18.00	\$39.00
	(k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$87.00 (Operator Cost) = \$126.00
	(l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$87.00 (Operator Cost) = \$126.00
	(m)2023 Dodge RAM 1500 — \$71.00	\$35.50 + \$87.00 (Operator Cost) = \$122.50
	(n) 2024 Chevy Silverado 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$87.00 (Operator Cost) = \$126.00
	(o) Valley Weed ATV — \$52.00	\$56.00
	(p) Miscellaneous Labour — \$60.00	\$60.00
	(q) Other	As Determined by Public Works Manager

B1(C)	Hourly Rate Within LUD of St. Jean, Sundays and Holidays Rate	50% MHCA Equipment Rates (per hour) + Sundays and Holiday Rate
	(a) Grader, Summer — \$385.70	\$252.85
	(b) Grader, Winter w/Plow — \$425.60	\$272.80

	(c) Tractor — \$154.00	\$137.00
	(d) Tractor w/Mower — \$207.00	\$163.50
	(e) Tractor w/Snowblower — \$177.10	\$148.55
	(f) Excavator w/Bucket — \$267.60 + Laser — \$10.00/Hour	\$193.80 (w/Laser Cost \$10.00/Hour)
	(g) Backhoe — \$160.96	\$140.48
	(h) 3 Ton Peterbilt Truck — \$130.00; + Water Tank — \$97.00/Hour	\$125.00 (w/Water Tank Cost \$97.00/Hour)
	(i) Skid Steer with Tracks — \$269.70	\$194.85
	(j) Trailer — \$18.00	\$69.00
	(k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$119.00 (Operator Cost) = \$158.00
	(l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$119.00 (Operator Cost) = \$158.00
	(m)2023 Dodge RAM 1500 — \$71.00	\$35.50 + \$119.00 (Operator Cost) = \$154.50
	(n) 2024 Chevy Silverado 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$119.00 (Operator Cost) = \$158.00
	(o) Valley Weed ATV — \$52.00	\$86.00
	(p) Miscellaneous Labour — \$60.00	\$90.00
	(q) Other	As Determined by Public Works Manager

B2.(A)	Custom Work (Ratepayers)	75% of MHCA Equipment Rates (Per Hour)
	(a) Grader, Summer — \$385.70	\$289.27
	(b) Grader, Winter w/Plow — \$425.60	\$318.75
	(c) Tractor — \$154.00	\$115.50
	(d) Tractor w/Mower — \$207.00	\$155.25
	(e) Tractor w/Snowblower — \$177.10	\$132.83
	(f) Excavator w/Bucket — \$267.60 + Laser — \$10.00/Hour	\$200.70 (w/Laser Cost \$7.50/Hour)
	(g) Backhoe — \$160.96	\$120.72
	(h) 3 Ton Peterbilt Truck — \$130.00; + Water Tank — \$97.00/Hour	\$97.50 (w/Water Tank Cost \$72.75/Hour)
	(i) Skid Steer with Tracks — \$269.70	\$202.28
	(j) Trailer — \$18.00	\$13.50
	(k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — \$78.00	\$58.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$115.50
	(l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — \$78.00	\$58.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$115.50
	(m)2023 Dodge RAM 1500 — \$71.00	\$53.25 + \$57.00 (Operator Cost) = \$74.75
	(n) 2024 Chevy Silverado 2500 — \$78.00	\$58.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$115.50
	(o) Valley Weed ATV — \$52.00	\$39.00
	(p) Miscellaneous Labour — \$60.00	\$45.00
	(q) Other	As Determined by Public Works Manager

B2.(B)	Custom Work (Ratepayers)	75% of MHCA Equipment Rates (Per Hour)+ Overtime rate
	(a) Grader, Summer — \$385.70	\$319.27
	(b) Grader, Winter w/Plow — \$425.60	\$348.75
	(c) Tractor — \$154.00	\$145.50
	(d) Tractor w/Mower — \$207.00	\$185.25
	(e) Tractor w/Snowblower — \$177.10	\$132.83
	(f) Excavator w/Bucket — \$267.60 + Laser — \$10.00/Hour	\$230.70 (w/Laser Cost \$7.50/Hour)
	(g) Backhoe — \$160.96	\$150.72
	(h) 3 Ton Peterbilt Truck — \$130.00; + Water Tank — \$97.00/Hour	\$127.50 (w/Water Tank Cost \$72.75/Hour)
	(i) Skid Steer with Tracks — \$269.70	\$232.28
	(j) Trailer — \$18.00	\$43.50
	(k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — \$78.00	\$88.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$145.50
	(l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — \$78.00	\$88.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$145.50
	(m)2023 Dodge RAM 1500 — \$71.00	\$83.25 + \$57.00 (Operator Cost) = \$14.75
	(n) 2024 Chevy Silverado 2500 — \$78.00	\$88.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$145.50
	(o) Valley Weed ATV — \$52.00	\$69.00
	(p) Miscellaneous Labour — \$60.00	\$75.00
	(q) Other	As Determined by Public Works Manager

B2.(C)	Custom Work (Ratepayers)	75% of MHCA Equipment Rates (Per Hour) + Sunday and Holiday Rate
	(a) Grader, Summer — \$385.70	\$349.27
	(b) Grader, Winter w/Plow — \$425.60	\$378.75
	(c) Tractor — \$154.00	\$175.50
	(d) Tractor w/Mower — \$207.00	\$215.25
	(e) Tractor w/Snowblower — \$177.10	\$192.83
	(f) Excavator w/Bucket — \$267.60 + Laser — \$10.00/Hour	\$260.70 (w/Laser Cost \$7.50/Hour)
	(g) Backhoe — \$160.96	\$180.72
	(h) 3 Ton Peterbilt Truck — \$130.00; + Water Tank — \$97.00/Hour	\$157.50 (w/Water Tank Cost \$72.75/Hour)
	(i) Skid Steer with Tracks — \$269.70	\$262.28
	(j) Trailer — \$18.00	\$73.50
	(k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — \$78.00	\$118.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$175.50
	(l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — \$78.00	\$118.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$175.50
	(m)2023 Dodge RAM 1500 — \$71.00	\$113.25 + \$57.00 (Operator Cost) = \$170.25
	(n) 2024 Chevy Silverado 2500 — \$78.00	\$118.50 + \$57.00 (Operator Cost) = \$175.50

	(o) Valley Weed ATV — \$52.00	\$99.00
	(p) Miscellaneous Labour — \$60.00	\$105.00
	(q) Other	As Determined by Public Works Manager

B3.	Waste Disposal Grounds Work	50% of MHCA Equipment Rates (Per Hour)
	(a) Grader, Summer — \$385.70	\$192.85
	(b) Grader, Winter w/Plow — \$425.60	\$212.80
	(c) Tractor — \$154.00	\$77.00
	(d) Tractor w/Mower — \$207.00	\$103.50
	(e) Tractor w/Snowblower — \$177.10	\$88.55
	(f) Excavator w/Bucket — \$267.60 + Laser — \$10.00/Hour	\$133.80 (w/Laser Cost \$5.00/Hour)
	(g) Backhoe — \$160.96	\$80.48
	(h) 3 Ton Peterbilt Truck — \$130.00; + Water Tank — \$97.00/Hour	\$65.00 (w/Water Tank Cost \$48.50/Hour)
	(i) Skid Steer with Tracks — \$269.70	\$134.85
	(j) Trailer — \$18.00	\$9.00
	(k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$57.00 (Operator Cost) = \$96.00
	(l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$57.00 (Operator Cost) = \$96.00
	(m) 2023 Dodge RAM 1500 — \$71.00	\$35.50 + \$37.00 (Operator Cost) \$92.50
	(n) 2024 Chevy Silverado 2500 — \$78.00	\$39.00 + \$57.00 (Operator Cost) = \$96.00
	(o) Valley Weed ATV — \$52.00	\$26.00
	(p) Miscellaneous Labour — \$60.00	\$30.00
	(q) Other	As Determined by Public Works Manager

B4.	Custom Work for Province of Manitoba	
	(a) All Municipal Equipment	As per Current MHCA Equipment Rental Rates

B5.	Rental of Other Equipment	
	(a) Metal Detector (Without Employee)	\$10.00/Day
	(b) Metal Detector (With Employee)	\$30.00/Hour (Min. \$15.00)
	(c) Skunk Trap	\$25.00 Deposit + \$2.00/Day (Min. 5 Days)
	(d) Post Hole Auger	\$100.00 Deposit + \$20.00/Day (No Fuel Supplied)
	(e) Pull Behind Packer	\$500.00 Deposit + \$12.90/Hour
	(f) Sanding Truck	(f), (g) and (h) Only During Emergencies and at the Discretion of the Public Works Manager
	(g) Flood Response Trailer	
	(h) Drone	

B6.	Culverts	
	(a) New Culvert	Cost + 15%
	(b) Used Culvert	50% Cost of New Culvert
	(c) New Coupler	Cost + 15%
	(d) Used Coupler	50% Cost of New Coupler

B7.	Dust Control Application on Roads	Determined Annually by Administration
B8.	Aggregate Fees	See By-Law 780/17
B9.	Nuisance Ground Fees	
	(a) Monday to Friday, 8:00 a.m. to 4:00 p.m., When Facility Closed	
	(i) Minimum Fee (Covers First Half Hour)	\$75.00
	(ii) Additional Half Hour Costs	\$50.00
	(b) Monday to Friday Evenings, 4:00 p.m. to 8:00 p.m. and Saturdays, When Facility Closed	
	(i) Minimum Fee (Covers First Half Hour)	\$150.00
	(ii) Additional Half Hour Costs	\$100.00
	(c) Sundays and Holidays	
	(i) Minimum Fee (Covers First Half Hour)	\$250.00
	(ii) Additional Half Hour Costs	\$175.00

B. SERVICES DE TRANSPORT
(English version precedes)

B1.(A)	Taux horaire dans le D.U.L. de Saint-Jean	50 % du tarif horaire de l'équipement de la MHCA
	a) niveleuse, été — 385,70 \$	192,85 \$
	b) niveleuse, hiver, avec chasse-neige — 425,60 \$	212,80 \$
	c) tracteur — 154,00 \$	77,00 \$
	d) tracteur avec tondeuse — 207,00 \$	103,50 \$
	e) tracteur avec souffleuse — 177,10 \$	88,55 \$
	f) excavatrice avec godet — 267,60 \$; laser — 10,00 \$/heure	133,80 \$ (coût du laser 5,00 \$/heure)
	g) rétrocaveuse — 160,96 \$	80,48 \$
	h) camion de 3 tonnes Peterbilt — 130,00 \$; + réservoir d'eau — 97,00 \$/heure	65,00 \$ (avec réservoir d'eau : 48,50 \$/heure)
	i) chargeuse à direction à glissement avec chenilles — 269,70 \$	134,85 \$
	j) remorque — 18,00 \$	9,00 \$
	k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 96,00 \$
	l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 96,00 \$
	m) 2023 Dodge RAM 1500 — 71,00 \$	35,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 92,50 \$
	n) 2024 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 96,00 \$
	o) VTT Valley Weed — 52,00 \$	26,00 \$
	p) travaux divers — 60,00 \$	30,00 \$
	q) autres	selon la décision du directeur des travaux publics

B1.(B)	Taux horaire dans le D.U.L. de Saint-Jean, taux des heures supplémentaires	50 % du tarif horaire de la MHCA + tarif heures supplémentaires
	a) niveleuse, été — 385,70 \$	222,85 \$
	b) niveleuse, hiver, avec chasse-neige — 425,60 \$	242,80 \$
	c) tracteur — 154,00 \$	107,00 \$
	d) tracteur avec tondeuse — 207,00 \$	133,50 \$
	e) tracteur avec souffleuse — 177,10 \$	118,55 \$

	f) excavatrice avec godet — 267,60 \$; laser — 10,00 \$/heure	163,80 \$ (coût du laser 7,50 \$/heure)
	g) rétrocaveuse — 160,96 \$	110,48 \$
	h) camion de 3 tonnes Peterbilt — 130,00 \$; + réservoir d'eau — 97,00 \$/heure	95,00 \$ (avec réservoir d'eau : 72,75 \$/heure)
	i) chargeuse à direction à glissement avec chenilles — 269,70 \$	164,85 \$
	j) remorque — 18,00 \$	39,00 \$
	k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 87,00 \$ (coût de l'opérateur) = 126,00 \$
	l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 87,00 \$ (coût de l'opérateur) = 126,00 \$
	m) 2023 Dodge RAM 1500 — 71,00 \$	35,50 \$ + 87,00 \$ (coût de l'opérateur) = 122,50 \$
	n) 2024 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 87,00 \$ (coût de l'opérateur) = 126,00 \$
	o) VTT Valley Weed — 52,00 \$	56,00 \$
	p) travaux divers — 60,00 \$	60,00 \$
	q) autres	selon la décision du directeur des travaux publics

B1.(C))	Taux horaire dans le D.U.L. de Saint-Jean, taux du dimanche et des jours fériés	50 % du tarif horaire de la MHCA + tarif dimanche et jours fériés
	a) niveleuse, été — 385,70 \$	252,85 \$
	b) niveleuse, hiver, avec chasse-neige — 425,60 \$	272,80 \$
	c) tracteur — 154,00 \$	137,00 \$
	d) tracteur avec tondeuse — 207,00 \$	163,50 \$
	e) tracteur avec souffleuse — 177,10 \$	148,55 \$
	f) excavatrice avec godet — 267,60 \$; laser — 10,00 \$/heure	193,80 \$ (coût du laser 10,00 \$/heure)
	g) rétrocaveuse — 160,96 \$	140,48 \$
	h) camion de 3 tonnes Peterbilt — 130,00 \$; + réservoir d'eau — 97,00 \$/heure	125,00 \$ (avec réservoir d'eau : 97,00 \$/heure)
	i) chargeuse à direction à glissement avec chenilles — 269,70 \$	194,85 \$
	j) remorque — 18,00 \$	69,00 \$
	k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 119,00 \$ (coût de l'opérateur) = 158,00 \$
	l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 119,00 \$ (coût de l'opérateur) = 158,00 \$
	m) 2023 Dodge RAM 1500 — 71,00 \$	35,50 \$ + 119,00 \$ (coût de l'opérateur) = 154,50 \$
	n) 2024 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 119,00 \$ (coût de l'opérateur) = 158,00 \$
	o) VTT Valley Weed — 52,00 \$	86,00 \$
	p) travaux divers — 60,00 \$	90,00 \$
	q) autres	selon la décision du directeur des travaux publics

B2.(A))	Travail à façon (contribuables)	75 % du tarif horaire de l'équipement de la MHCA
	a) niveleuse, été — 385,70 \$	289,27 \$
	b) niveleuse, hiver, avec chasse-neige — 425,60 \$	318,75 \$
	c) tracteur — 154,00 \$	115,50 \$
	d) tracteur avec tondeuse — 207,00 \$	155,25 \$
	e) tracteur avec souffleuse — 177,10 \$	132,83 \$
	f) excavatrice avec godet — 267,60 \$; laser — 10,00 \$/heure	200,70 \$ (coût du laser 7,50 \$/heure)
	g) rétrocaveuse — 160,96 \$	120,72 \$

	h) camion de 3 tonnes Peterbilt — 130,00 \$; + réservoir d'eau — 97,00 \$/heure	97,50 \$ (avec réservoir d'eau : 72,75 \$/heure)
	i) chargeuse à direction à glissement avec chenilles — 269,70 \$	202,28 \$
	j) remorque — 18,00 \$	13,50 \$
	k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — 78,00 \$	58,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 115,50 \$
	l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	58,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 115,50 \$
	m) 2023 Dodge RAM 1500 — 71,00 \$	53,25 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 74,75 \$
	n) 2024 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	58,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 115,50 \$
	o) VTT Valley Weed — 52,00 \$	39,00 \$
	p) travaux divers — 60,00 \$	45,00 \$
	q) autres	selon la décision du directeur des travaux publics

B2.(B)	Travail à façon (contribuables)	75 % du tarif horaire de l'équipement de la MHCA+ tarif heures supplémentaires
	a) niveleuse, été — 385,70 \$	319,27 \$
	b) niveleuse, hiver, avec chasse-neige — 425,60 \$	348,75 \$
	c) tracteur — 154,00 \$	145,50 \$
	d) tracteur avec tondeuse — 207,00 \$	185,25 \$
	e) tracteur avec souffleuse — 177,10 \$	132,83 \$
	f) excavatrice avec godet — 267,60 \$; laser — 10,00 \$/heure	230,70 \$ (coût du laser 7,50 \$/heure)
	g) rétrocaveuse — 160,96 \$	150,72 \$
	h) camion de 3 tonnes Peterbilt — 130,00 \$; + réservoir d'eau — 97,00 \$/heure	127,50 \$ (avec réservoir d'eau : 72,75 \$/heure)
	i) chargeuse à direction à glissement avec chenilles — 269,70 \$	232,28 \$
	j) remorque — 18,00 \$	43,50 \$
	k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — 78,00 \$	88,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 145,50 \$
	l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	88,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 145,50 \$
	m) 2023 Dodge RAM 1500 — 71,00 \$	83,25 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 140,75 \$
	n) 2024 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	88,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 145,50 \$
	o) VTT Valley Weed — 52,00 \$	69,00 \$
	p) travaux divers — 60,00 \$	75,00 \$
	q) autres	selon la décision du directeur des travaux publics

B2.(C)	Travail à façon (contribuables)	75 % du tarif horaire de l'équipement de la MHCA+ tarif dimanche et jours fériés
	a) niveleuse, été — 385,70 \$	349,27 \$
	b) niveleuse, hiver, avec chasse-neige — 425,60 \$	378,75 \$
	c) tracteur — 154,00 \$	175,50 \$
	d) tracteur avec tondeuse — 207,00 \$	215,25 \$
	e) tracteur avec souffleuse — 177,10 \$	192,83 \$
	f) excavatrice avec godet — 267,60 \$; laser — 10,00 \$/heure	260,70 \$ (coût du laser 7,50 \$/heure)
	g) rétrocaveuse — 160,96 \$	180,72 \$
	h) camion de 3 tonnes Peterbilt — 130,00 \$; + réservoir d'eau — 97,00 \$/heure	157,50 \$ (avec réservoir d'eau : 72,75 \$/heure)

	i) chargeuse à direction à glissement avec chenilles — 269,70 \$	262,28 \$
	j) remorque — 18,00 \$	73,50 \$
	k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — 78,00 \$	118,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 175,50 \$
	l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	118,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 175,50 \$
	m) 2023 Dodge RAM 1500 — 71,00 \$	113,25 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 170,25 \$
	n) 2024 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	118,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 175,50 \$
	o) VTT Valley Weed — 52,00 \$	99,00 \$
	p) travaux divers — 60,00 \$	105,00 \$
	q) autres	selon la décision du directeur des travaux publics

B.3.	Travaux d'entretien des terrains d'élimination des déchets	50 % du tarif horaire de l'équipement de la MHCA
	a) niveleuse, été — 385,70 \$	192,85 \$
	b) niveleuse, hiver, avec chasse-neige — 425,60 \$	212,80 \$
	c) tracteur — 154,00 \$	77,00 \$
	d) tracteur avec tondeuse — 207,00 \$	103,50 \$
	e) tracteur avec souffleuse — 177,10 \$	88,55 \$
	f) excavatrice avec godet — 267,60 \$; laser — 10,00 \$/heure	133,80 \$ (coût du laser 5,00 \$/heure)
	g) rétrocaveuse — 160,96 \$	80,48 \$
	h) camion de 3 tonnes Peterbilt — 130,00 \$; + réservoir d'eau — 97,00 \$/heure	65,00 \$ (avec réservoir d'eau : 48,50 \$/heure)
	i) chargeuse à direction à glissement avec chenilles — 269,70 \$	134,85 \$
	j) remorque — 18,00 \$	9,00 \$
	k) 2016 Chevrolet Diesel 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 96,00 \$
	l) 2017 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 96,00 \$
	m) 2023 Dodge RAM 1500 — 71,00 \$	35,50 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 92,50 \$
	n) 2024 Chevrolet Silverado 2500 — 78,00 \$	39,00 \$ + 57,00 \$ (coût de l'opérateur) = 96,00 \$
	o) VTT Valley Weed — 52,00 \$	26,00 \$
	p) travaux divers — 60,00 \$	30,00 \$
	q) autres	selon la décision du directeur des travaux publics

B.4.	Travaux sur commande pour la province du Manitoba	
	a) tous les équipements municipaux	selon le tarif actuel de location de matériel de la MHCA

B.5.	Location d'autres équipements	
	a) détecteur de métaux (sans employé)	10,00 \$/jour
	b) détecteur de métaux (avec employé)	30,00 \$/heure (min. 15,00 \$)
	c) piège à mouffette	dépôt de 25,00 \$ + 2,00 \$/jour (min. 5 jours)
	d) tarière pour trous de poteau	dépôt de 100,00 \$ + 20,00 \$/jour (pas de carburant fourni)
	e) rouleau compresseur tracté par l'arrière	dépôt de 500,00 \$ + 12,90 \$/heure
	f) camion de sablage	

	g) remorque d'intervention en cas d'inondation	f) g) et h) uniquement en cas d'urgence et à la discrétion du directeur des travaux publics
	h) drone	

B.6.	Ponceaux	
	a) ponceau neuf	coût + 15 %
	b) ponceau usagé	50 % du coût du ponceau neuf
	c) raccord neuf	coût + 15 %
	d) raccord usagé	50 % du coût du raccord neuf

B.7.	Application de produits antipoussière sur les routes	déterminé annuellement par la direction
------	--	---

B.8.	Droits relatifs aux agrégats	voir Arrêté n° 780/17
------	------------------------------	-----------------------

B.9.	Droits d'utilisation de décharge	
	a) du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h, lorsque l'installation est fermée	
	(i) tarif minimum (pour la première demi-heure)	75,00 \$
	(ii) tarif pour chaque demi-heure additionnelle	50,00 \$
	b) du lundi au vendredi en soirée, de 16 h à 20 h et le samedi, lorsque l'installation est fermée	
	(i) tarif minimum (pour la première demi-heure)	150,00 \$
	(ii) tarif pour chaque demi-heure additionnelle	100,00 \$
	c) dimanche et jours fériés	
	(i) tarif minimum (pour la première demi-heure)	250,00 \$
	(ii) tarif pour chaque demi-heure additionnelle	175,00 \$

C. **BUILDING INSPECTION PERMITS AND OTHER MISCELLANEOUS FEES**
(la version française suit)

C1.	Building Inspection Permits — Building Permit	
	(a) House — 1 st Level/Attached Garage/Addition	\$0.35/Square Foot, Minimum \$275.00
	(b) House — 2 nd Level	\$0.30/Square Foot
	(c) Basement	\$0.25/Square Foot
	(d) Detached Garage or Accessory Building Over 784 sq ft	\$0.25/Square Foot, Minimum \$200.00
	(e) Commercial Buildings	\$0.50/Square Foot, Minimum \$1000.00
	(f) Open Deck/Pool Deck	\$0.25/Square Foot, Minimum \$200.00
	(g) Enclosed Deck	\$0.25/Square Foot, Minimum \$200.00
	(h) Shed/Accessory Building Under 784 sq ft (Min. 108 sq.ft)	\$0.25/Square Foot, Minimum \$100.00
	(i) Mobile Home/RTM Home	\$0.35/Square Foot, Minimum \$275.00
	(j) Cement/Concrete Slab	\$100.00
	(k) Temporary Building	\$100.00 and \$500.00 Refundable Deposit
	(l) Other — As Determined by Inspector	As Determined by Inspector

C2.	Building Inspection Permits — Plumbing Permit	
	(a) Single Family — Up to 3 Inspections	\$175.00
	(b) Single Family — Additional Inspections	\$75.00 Each
	(c) Multi Family — Up to 3 Inspections	\$125/Unit
	(d) Multi Family — Additional Inspections	\$75/Unit/Inspection
	(e) Commercial — Up to 3 Inspections	\$300.00

	(f) Commercial — Additional Inspections	\$100.00 Each
C3.	Building Inspection Permits — Demolition Permit	
	(a) Residential	\$75.00
	(b) Commercial/Other	\$100.00
C4.	Building Inspection Permits — Renovation Permit	
	(a) Non-Structural and Over \$10,000.00 Value	\$150.00
	(b) Structural	\$200.00
C5.	Building Inspection Permits — Other Permits	
	(a) Sign Permit	\$100.00
	(b) Above Ground Pool/Hot Tub/Fish Pond	\$100.00
	(c) Inground Pool	\$125.00
	(d) Fence Permit	\$100.00
	(e) Farm Development Permit	\$100.00
	(f) Development Permit	\$100.00
	(g) Development Permit — Commercial	\$250.00
	(h) Change of Use Permit	\$100.00
C6.	Building Inspection Permits — Fees	
	(a) Development Agreement Fee	\$500.00 Plus Costs
	(b) Administration Fee	\$50.00
	(c) Building Pre-Inspection Fee	\$200.00 Flat Fee Plus Mileage/Minimum \$200.00
	(d) Progress Inspection Fee for Financial Institution	\$100.00
	(e) Occupancy Permit Fee (When Required)	\$100.00
	(f) Mileage Rate Fee	Current Rate as Set by By-Law
	(g) After Hours Inspection Fee	\$100.00/Hour Plus Mileage
C7.	Building Inspection Permits — Deposits	
	(a) Refundable Sidewalk and Boulevard Damage	\$250.00
	(b) Refundable Building Permit (Residential)	\$500.00
	(c) Refundable Building Permit (Commercial)	\$1,000.00
	(d) Refundable Garage or Renovation Permit	\$500.00
C8.	Building Inspection Permits — Penalties	
	(a) Damage to Sidewalk and/or Boulevard	Actual Cost to Repair
	(b) Lot Grading Correction or Compliance	Actual Cost to Repair/Complete
	(c) Penalty Charge Occupying Building Prior to Occupancy Permit Being Granted	
	(i) Residential — Per Unit Occupied	\$200.00/Week or Portion Of
	(ii) Commercial	\$400.00/Week or Portion Of
	(d) Penalty Charge If Passed Interim Occupancy Permit Deadline Date	\$20.00/Day
	(e) Penalty Charge If Not Finished Construction Within 3 Years	\$20.00/Month
	(f) Missed Inspections	\$50.00
	(g) Permit/Application Applied for After Use or Construction Has Commenced	2 x Fee
C9.	Storage of Vehicles	
	(a) Contravention of By-Law	\$50.00 Fine, \$10.00/Subsequent Day to a Maximum of 14 Days
	(b) Removal of Vehicle	\$100.00/Vehicle
	(c) Storage of Vehicle	\$10.00/Day/Vehicle

	(d) Destruction of Vehicle	\$200.00/Vehicle Plus Actual Costs Incurred
C10.	Unsightly Property	\$1,000.00 Maximum Fine Plus Actual Costs of Improvements
C11.	Dog Control	
	(a) Dog Licenses	
	(i) Neutered	\$10.00
	(ii) Not Neutered	\$20.00
	(b) Contravention of By-Law	
	(i) First Offence	\$20.00
	(ii) Second and Subsequent Offences	\$30.00
	(c) Impoundment, Treatment, Exam	Actual Costs
C12.	Connection Fees for Water Service	
	All areas are the same cost. Water service agreement must be in place prior to connection. See Policy P.W. — 029 Water Connection Policy for details and agreement.	\$4000.00 Plus Actual Installation Costs, Plus PVWC Fee If Applicable
C13.	Curb Gate Valve Opening/Closing	\$30.00/Occurrence
C14.	Water Meter Accuracy Testing	See Current Water Rate By-Law

C.

PERMIS D’INSPECTION DES BÂTIMENTS ET AUTRES DROITS DIVERS
(English version precedes)

C.1.	Permis d’inspection de construction — permis de construction	
	a) maison — 1 ^{er} étage/garage attenant/addition	0,35 \$/pied carré, minimum 275,00 \$
	b) maison — 2 ^e étage	0,30 \$/pied carré
	c) sous-sol	0,25 \$/pied carré
	d) garage non attenant ou bâtiment accessoire de plus de 784 pi2	0,25 \$/pied carré, minimum 200,00 \$
	e) bâtiments commerciaux	0,50 \$/pied carré, minimum 1 000,00 \$
	f) terrasse ouverte/terrasse de piscine	0,25 \$/pied carré, minimum 200,00\$
	g) terrasse fermée	0,25 \$/pied carré, minimum 200,00 \$
	h) remise/bâtiment accessoire de moins de 784 pi2 (min. 108 pi2)	0,25 \$/pied carré, minimum 100,00 \$
	i) maison mobile/préfabriquée	0,35 \$/pied carré, minimum 275,00 \$
	j) dalle en ciment/béton	100,00 \$
	k) bâtiment temporaire	dépôt remboursable de 100,00 \$ et 500,00 \$
	l) autres — déterminées par l’inspecteur	tel que déterminé par l’inspecteur
C.2.	Permis d’inspection de construction — permis de plomberie	
	a) unifamiliale — jusqu’à 3 inspections	175,00 \$
	b) unifamiliale — inspections supplémentaires	75,00 \$/inspection
	c) multifamiliale — jusqu’à 3 inspections	125 \$/logement

	d) multifamiliale — inspections supplémentaires	75 \$/logement/inspection
	e) commercial — jusqu'à 3 inspections	300,00 \$
	f) commercial — inspections supplémentaires	100,00 \$/inspection

C.3.	Permis d'inspection de construction — permis de démolition	
	a) résidentiel	75,00 \$
	b) commercial/autre	100,00 \$

C.4.	Permis d'inspection de construction — permis de rénovation	
	a) non structurelle et d'une valeur supérieure à 10 000,00 \$	150,00 \$
	b) structurelle	200,00 \$

C.5.	Permis d'inspection de construction — autres permis	
	a) permis d'enseigne	100,00 \$
	b) piscine hors-terre/bain à remous/étang à poissons	100,00 \$
	c) piscine creusée	125,00 \$
	d) permis de clôture	100,00 \$
	e) permis de mise en valeur agricole	100,00 \$
	f) permis de mise en valeur	100,00 \$
	g) permis de mise en valeur commerciale	250,00 \$
	h) permis de changement d'usage	100,00 \$

C.6.	Permis d'inspection de construction — droits	
	a) droit d'entente de mise en valeur	500,00 \$, coûts en sus
	b) droits administratifs	50,00 \$
	c) droit de préinspection des bâtiments	droit forfaitaire 200,00 \$, frais kilométriques en sus, minimum 200 \$
	d) droit d'inspection de progrès pour institution financière	100,00 \$
	e) droit de permis d'occuper (le cas échéant)	100,00 \$
	f) droits kilométriques	tarif actuel fixé par arrêté
	g) droits d'inspection en dehors des heures ouvrables	100,00 \$/heure, frais kilométriques en sus

C.7.	Permis d'inspection de construction — dépôts	
	a) dégradation du trottoir et/ou du boulevard (remboursable)	250,00 \$
	b) permis de construction résidentiel (remboursable)	500,00 \$
	c) permis de construction commercial (remboursable)	1000,00 \$
	d) permis de garage ou de rénovation (remboursable)	500,00 \$

C.8.	Permis d'inspection de construction — pénalités	
	a) dégradation du trottoir et/ou du boulevard	coût réel de la réparation
	b) correction ou mise en conformité du nivellement du terrain	coût réel de la réparation/ de l'achèvement
	c) pénalité en cas d'occupation d'un bâtiment avant l'octroi d'un permis d'occuper	
	(i) résidentiel — par logement occupé	200,00 \$/semaine ou fraction de semaine
	(ii) commercial	400,00 \$/semaine ou fraction de semaine
	d) pénalité en cas de dépassement de la date limite du permis d'occuper provisoire	20 \$/jour
	e) pénalité si la construction n'est pas achevée dans les 3 ans	20 \$/mois
	f) inspections manquées	50,00 \$

	g) demande/demande de permis déposée après le début de l'usage ou de la construction	2 x droit
C.9.	Stockage de véhicules	
	a) infraction à l'arrêté	amende de 50,00 \$, 10,00 \$/jour suivant jusqu'à un maximum de 14 jours
	b) enlèvement de véhicule	100,00 \$/véhicule
	c) stockage de véhicule	100,00 \$/véhicule/jour
	d) destruction de véhicule	200,00 \$/véhicule, coûts réels encourus en sus
C.10	Bien inesthétique	amende maximale de 1 000 \$, coûts réels des améliorations en sus
C.11	Contrôle des chiens	
	a) permis pour chien	
	(i) stérilisé	10,00 \$
	(ii) non stérilisé	20,00 \$
	b) infraction à l'arrêté	
	(i) première infraction	20,00 \$
	(ii) deuxième infraction et infractions subséquentes	30,00 \$
	c) mise en fourrière, traitement, examen	coûts réels
C.12	Droit de raccordement au service de distribution d'eau	
	Tous les secteurs sont au même prix. Une entente sur le service de l'eau doit être conclue avant le raccordement. Voir politique sur les travaux publics — 029 Politique de raccordement à l'eau pour les détails et l'entente.	4000,00 \$, coûts d'installation réels en sus, droits de PVWC en sus, le cas échéant
C.13	Ouverture/fermeture de la vanne de trottoir	30,00 \$/événement
C.14	Test de précision de compteur d'eau	voir arrêté actuel sur le tarif de l'eau

D. TIPPING FEES AT RM NUISANCE GROUND LOCATIONS
(la version française suit)

D.1.	Residential Tipping Fees	
	All tipping fees are invoiced and can be paid at the RM office or through online banking. No cash payments will be accepted at the transfer station facility. Facility is open to RM residents and businesses only. Shingles must be “clean” and contain no roof paper or construction debris — only shingles and roofing nails will be accepted.	
	(a) Rural Household — Up to 4 Bags	Free
	(b) Car or Van or Small Utility Trailer	\$10.00
	(c) Pick-Up Truck or Equivalent Sized Trailer	\$20.00
	(d) Single Axle Truck	\$50.00
	(e) 3 Ton Truck or Equivalent Tandem Axle Trailer	\$100.00
	(f) Tandem Axle Truck	\$150.00
	(g) Semi-Truck End Dump	\$200.00
	(h) Shingles — From Residential Property or Small Farm	\$50.00
	(i) Passenger Tires — ON RIM	\$5.00

	(j) Tractor or Oversize Tires — ON RIM	\$10.00
	(k) Clean Burnable	Free
	(l) Auto Batteries	Free
	(m)Mattress/Box Spring or Sofa Chair — EACH	\$35.00
	(n) Fridge/Freezer/AC/Water Coolers — Non-Decommissioned — EACH	\$30.00
	(o) Propane Tanks	Free
	(p) Electronic Recyclables	Free
	(q) Household Recycling	Free
	(r) AG Containers — Triple Rinsed	Free
D.2.	Commercial Tipping Fees	
	All tipping fees are invoiced and can be paid at the RM office or through online banking. No cash payments will be accepted at the transfer station facility. Facility is open to RM residents and businesses only.	
	(a) Car or Van or Small Utility Trailer	\$15.00
	(b) Pick-Up Truck or Equivalent Sized Trailer	\$40.00
	(c) Single Axle Truck	\$100.00
	(d) 3 Ton Truck or Equivalent Tandem Axle Trailer	\$200.00
	(e) Tandem Axle Truck	\$300.00
	(f) Semi-Truck End Dump	\$400.00
	(g) Shingles — From Commercial Property or Large Farm	\$200.00
	(h) Passenger Tires — ON RIM	\$5.00
	(i) Tractor or Oversize Tires — ON RIM	\$10.00
	(j) Clean Burnable	Free
	(k) Auto Batteries	Free
	(l) Mattress/Box Spring or Sofa Chair — EACH	\$35.00
	(m)Fridge/Freezer/AC/Water Coolers — Non-Decommissioned — EACH	\$30.00
	(n) Propane Tanks	Free
	(o) Electronic Recyclables	Free
	(p) Household Recycling	Free
	(q) AG Containers — Triple Rinsed	Free

D. REDEVANCES DE DÉVERSEMENT SUR LES SITES DE DÉCHARGE NUISIBLE DE LA M.R.
(English version precedes)

D.1.	Redevances de déversement résidentiel	
	Toutes les redevances de déversement sont facturées et peuvent être payées au bureau de la M.R. ou par le biais de la banque en ligne. Aucun paiement en espèces ne sera accepté à la station de transfert. L'installation est ouverte uniquement aux résidents et aux entreprises de la M.R. Les bardeaux doivent être « propres » et ne pas contenir de papier de toiture ou de débris de construction — seuls les bardeaux et les clous de toiture seront acceptés.	
	a) ménage rural — jusqu'à 4 sacs	gratuit
	b) voiture ou fourgonnette ou petite remorque utilitaire	10,00 \$
	c) camionnette ou remorque de taille équivalente	20,00 \$
	d) camion à essieu simple	50,00 \$
	e) camion de 3 tonnes ou remorque à essieu tandem équivalente	100,00 \$
	f) camion à essieu tandem	150,00 \$
	g) semi-remorque à benne basculante	200,00 \$
	h) bardeaux — provenant d'une propriété résidentielle ou d'une petite exploitation agricole	50,00 \$
	i) pneus de voiture — SUR LA JANTE	5,00 \$

j)	pneus de tracteur ou pneus surdimensionnés — SUR LA JANTE	10,00 \$
k)	brûlant sans résidu	gratuit
l)	batteries automobiles	gratuit
m)	matelas/sommier à ressorts ou fauteuil rembourré — CHACUN	35,00 \$
n)	réfrigérateur/congélateur/climatiseur/réfrigérateur d'eau non déclassé — CHACUN	30,00 \$
o)	réservoir de propane	gratuit
p)	matière électronique recyclable	gratuit
q)	matière ménagère recyclable	gratuit
r)	réipient agricole — triple rinçage	gratuit

D.2.	Redevances de déversement commercial	
	Toutes les redevances de déversement sont facturées et peuvent être payées au bureau de la M.R. ou par le biais de la banque en ligne. Aucun paiement en espèces ne sera accepté à la station de transfert. L'installation est ouverte uniquement aux résidents et aux entreprises de la M.R.	
a)	voiture ou fourgonnette ou petite remorque utilitaire	15,00 \$
b)	camionnette ou remorque de taille équivalente	40,00 \$
c)	camion à essieu simple	100,00 \$
d)	camion de 3 tonnes ou remorque à essieu tandem équivalente	200,00 \$
e)	camion à essieu tandem	300,00 \$
f)	semi-remorque à benne basculante	400,00 \$
g)	bardeaux — provenant d'une propriété commerciale ou d'une exploitation agricole	200,00 \$
h)	pneus de voiture — SUR LA JANTE	5,00 \$
i)	pneus de tracteur ou pneus surdimensionnés — SUR LA JANTE	10,00 \$
j)	brûlant sans résidu	gratuit
k)	batteries automobiles	gratuit
l)	matelas/sommier à ressorts ou fauteuil rembourré — CHACUN	35,00 \$
m)	réfrigérateur/congélateur/climatiseur/réfrigérateur d'eau non déclassé — CHACUN	30,00 \$
n)	réservoir de propane	gratuit
o)	matière électronique recyclable	gratuit
p)	matière ménagère recyclable	gratuit
q)	réipient agricole — triple rinçage	gratuit